

/// PARKSIDE®



SUORTE PARA REBARBADORA ANGULAR

PWS B1
WWS-WSST125-YY01

PT

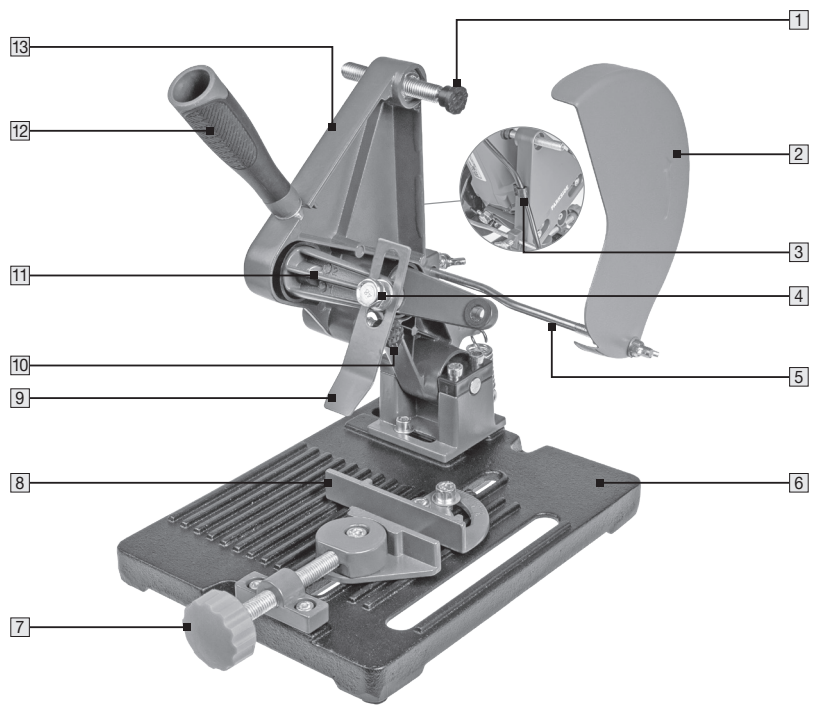
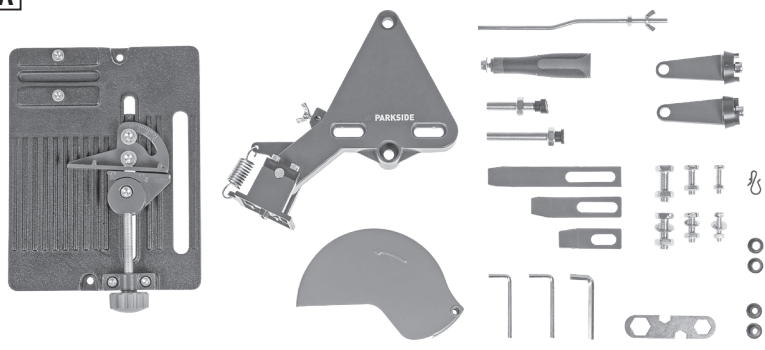
SUORTE PARA REBARBADORA ANGULAR

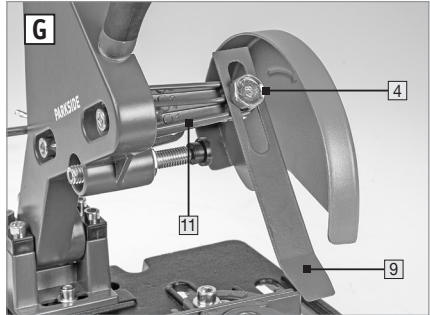
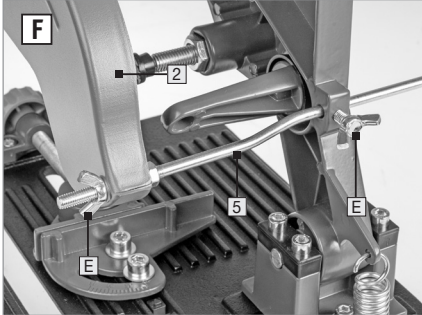
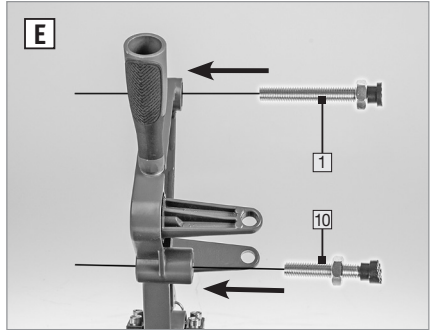
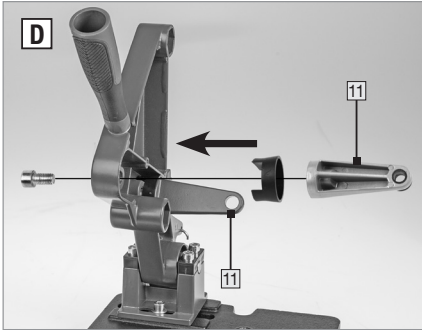
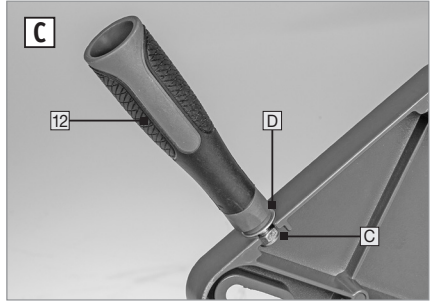
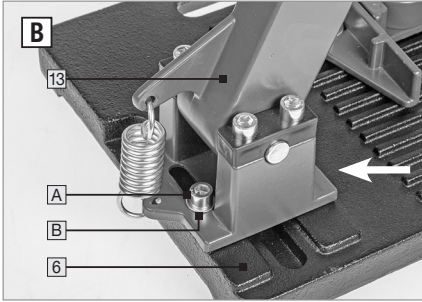
Instruções de operação originais

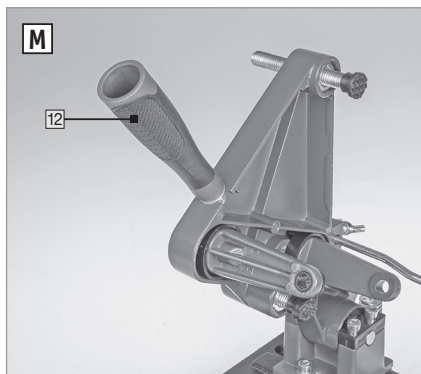
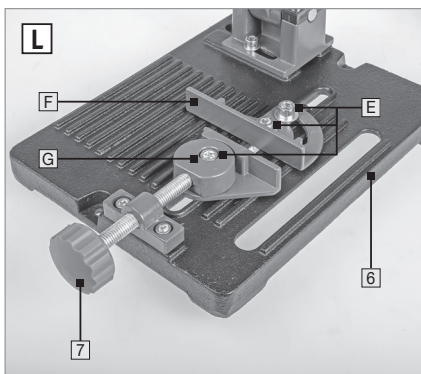
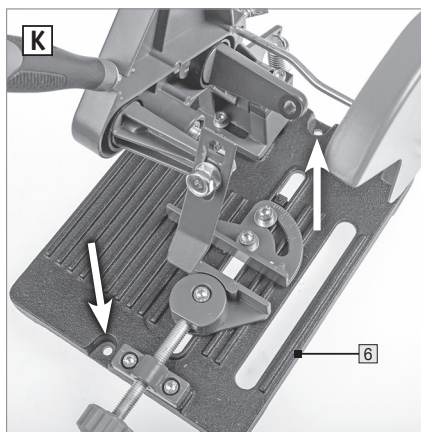
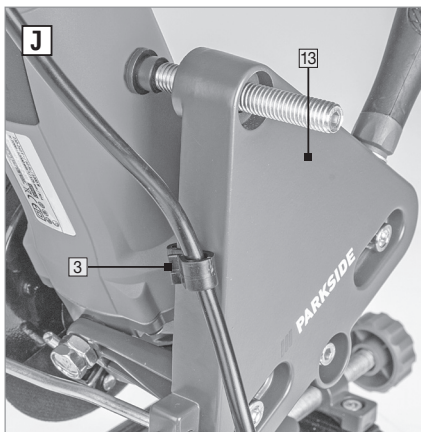
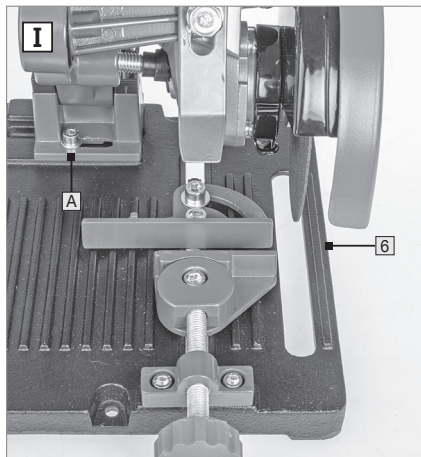
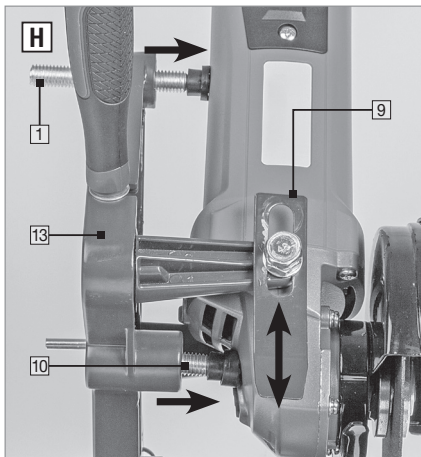
IAN 496301_2504

PT

A







Índice

1. Introdução	06
Símbolos utilizados	06
Âmbito de fornecimento (Fig. A).....	07
Designação das peças	07
2. Dados técnicos	07
3. Segurança	07
Utilização em conformidade com as especificações.....	07
Indicações de segurança.....	08
Indicações de segurança para máquinas de corte abrasivo	08
4. Antes da utilização	11
Verificar o produto e o âmbito de fornecimento.....	11
Montagem (Fig. B - K).....	11
5. Utilização	12
Dispositivo de aperto (Fig. L).....	13
Cortar (Fig. M).....	13
6. Manutenção, limpeza, armazenamento e transporte	13
Manutenção	13
Limpeza	14
Armazenamento	14
Transporte.....	14
7. Reciclagem	14
Eliminar embalagem, papel e material impresso	14
Eliminar produto.....	14
8. Resolução de problemas	14
9. Declaração de conformidade	14

1. Introdução

Parabéns pela aquisição do seu novo aparelho. Optou por um produto de alta qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste suporte para rebarbadora angular (a seguir designado apenas por "suporte de corte" ou "produto"). Contém notas importantes relativas à segurança, à utilização e à eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e de utilização. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Entregue toda a documentação no caso de passagem do produto a terceiros.

Símbolos utilizados

Os seguintes símbolos e palavras de aviso são utilizados neste manual de instruções, no produto ou na embalagem.

 **AVISO!**

Designa um perigo que, se não for evitado, pode ter como consequência a morte ou ferimentos graves.

 **CUIDADO!**

Designa um perigo que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

 **NOTA!**

Alerta para possíveis danos materiais.



Este símbolo aponta para informações adicionais úteis sobre a montagem ou a utilização.



Os produtos identificados com este símbolo cumprem todas as disposições comunitárias aplicáveis do Espaço Económico Europeu.



Ler o manual de instruções.



Atenção!



Use proteção auditiva.



Use óculos de proteção.



Use uma máscara de proteção contra o pó.



Use luvas de proteção.



Use uma proteção dianteira.



Evite movimentos bruscos. Exerça uma pressão uniforme sobre a peça de trabalho.



Não são permitidas outras pessoas no raio de ação.

A designação do modelo no produto é uma combinação de letras e algarismos:

PWS B1
WWS-WSST125-YY01

=

Suporte para rebarbadora angular

Âmbito de fornecimento (Fig. A)

- 1 x braço giratório
- 1 x placa base incl. dispositivo de aperto
- 1 x pega
- 2 x suporte
- 2 x parafusos de ajuste
- 6 x parafusos de suporte cada 2 x M6/M8/M10
- 3 x anilha plana cada 1x M6/ M8/M10
- 6 x porcas cada 2x M6/M8/M10
- 3 x espaçadores cada 1x 60/90/130 mm
- 4 x buchas de plástico cada 2x M6/M8
- 1 x grampo para cobertura de proteção
- 1 x cobertura de proteção
- 3 x chave Allen (tam. 4, 5 e 6)
- 1 x chave de boca (10 mm, 14 mm, 17 mm)
- 1 x terminal de cabo

Designação das peças

- 1 Parafuso de ajuste com sapata reta
- 2 Cobertura de proteção
- 3 Terminal de cabo
- 4 Parafuso de fixação:
 - 2x parafuso, porca M6 e anilha plana incl. bucha de plástico
 - 2x parafuso, porca M8 e anilha plana incl. bucha de plástico
 - 2x parafuso, porca M10 e anilha
- 5 Grampo para cobertura de proteção
- 6 Placa base
- 7 Botão rotativo
- 8 Dispositivo de aperto
- 9 Espaçador (3 comprimentos)
- 10 Parafuso de ajuste com sapata com desvio angular
- 11 Suporte (2x)
- 12 Pega
- 13 Braço giratório

2. Dados técnicos

N.º do modelo	PWS B1 WWS-WSST125-YY01
Medidas:	aprox. 27 x 19 x 29 cm (C x L x A)
Peso:	3,04 kg
Diâmetro do disco de corte	125 mm

Medidas máx. da peça de trabalho

Tubos:

Tubo redondo: 30 x 2 mm (\varnothing x espessura)
outras formas: 30 x 2 mm (L x espessura)

Barras:

Barras de ferro redondas: 12 mm (\varnothing)
outras formas: 12 mm (L)

Placas:

45 x 2 mm (L x espessura)

3. Segurança

Utilização em conformidade com as especificações

O suporte de corte foi concebido para o uso doméstico e está previsto para as finalidades de aplicação que se seguem nas áreas de hobby e bricolage:

- Exclusivamente para corte com discos de corte reforçados ligados (EN 12413). Para rebarbadoras angulares com um tamanho do disco de \varnothing 125 mm. Adequado para rebarbadoras angulares com pega de rosca M6/M8/M10 (p. ex. Parkside PWS 125 G6, PPWS 125 A1) bem como para

a maior parte das rebarbadoras angulares com discos de 125 mm.

- Não é permitida a utilização com discos de corte de diamante.

O suporte de corte deve ser utilizado apenas em conformidade com as instruções e indicações de segurança constantes neste manual de instruções.

Indicações de segurança

AVISO!

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que acompanham este suporte para rebarbadora angular, bem como as indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas e indicações de segurança específicas para o corte abrasivo que estejam contidas no manual de instruções da sua rebarbadora angular.

Negligências no cumprimento das instruções descritas em seguida podem provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras utilizações.

Indicações de segurança para máquinas de corte abrasivo

a) Mantenha-se, assim como as pessoas próximas, fora do plano do disco abrasivo em rotação. *A cobertura de proteção deve proteger o operador contra fragmentos e contra o contacto acidental com a ferramenta abrasiva.*

b) Use exclusivamente discos de corte ligados e reforçados para a sua ferramenta elétrica, que sejam adequados e destinados a essa ferramenta. *Só porque pode fixar os acessórios à sua ferramenta elétrica, isto não garante uma utilização segura.*

c) A velocidade permitida da ferramenta de aplicação deve ser pelo menos tão elevada como a velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica. *Os acessórios que rodem mais rápido do que o permitido podem quebrar e ser projetados.*

d) Os corpos de rebarbagem só podem ser utilizados para as possibilidades de aplicação recomendadas.

Por exemplo: Nunca retifique com a superfície lateral de um disco de corte. *Os discos de corte são adequados para a remoção de material com a aresta do disco. A força lateral aplicada a estas ferramentas abrasivas pode quebrá-las.*

e) Utilize sempre flanges de aperto não danificados com o tamanho e forma corretos para o disco de rebarbagem que selecionou. *Os flanges adequados suportam o disco de rebarbagem e reduzem, assim, o risco de quebra do disco abrasivo.*

f) O diâmetro externo e a espessura da ferramenta de aplicação devem corresponder às dimensões da sua ferramenta elétrica. As

ferramentas de aplicação com dimensões incorretas não podem ser adequadamente protegidas ou verificadas.

- g) Os discos abrasivos e flanges devem ajustar-se exatamente à fresa da sua ferramenta elétrica.** *As ferramentas de aplicação que não se ajustam exatamente à fresa da ferramenta elétrica rodam de forma irregular, vibram com muita força e podem levar à perda de controlo.*
- h) Não utilize discos abrasivos danificados.** *Antes de cada utilização, verifique os discos abrasivos quanto a estilhaços e fissuras. Se a ferramenta elétrica ou o disco abrasivo cair, verifique se a/o mesma/o está danificada/o ou utilize um disco de rebarbagem não danificado. Quando tiver verificado e inserido o disco de rebarbagem, mantenha-se, bem como as pessoas próximas, fora do plano do disco de rebarbagem rotativo e deixe o aparelho trabalhar à velocidade máxima durante um minuto. Normalmente, os discos abrasivos danificados partem-se durante este período de teste.*
- i) Use equipamento de proteção pessoal.** *Dependendo da utilização, use proteção facial completa, proteção ocular ou óculos de proteção. Se apropriado, use uma máscara de proteção contra o pó, proteção auditiva, luvas de proteção ou avental especial que mantenham pequenas*
- partículas abrasivas e de material afastadas de si.** *A proteção ocular deve proteger de corpos estranhos projetados que surgem em diversas aplicações. A máscara de proteção contra o pó ou a máscara de proteção respiratória devem filtrar o pó gerado durante a utilização. Se estiver exposto a ruídos altos durante muito tempo, pode incorrer em perda auditiva.*
- j) Certifique-se de que outras pessoas mantenham uma distância segura da sua área de trabalho.** *Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar equipamento de proteção individual. Os fragmentos da peça de trabalho ou as ferramentas de aplicação quebradas podem ser projetados e causar ferimentos mesmo fora da área de trabalho direta.*
- k) Mantenha o cabo de ligação afastado das ferramentas de aplicação rotativas.** *Se perder o controlo do aparelho, o cabo de ligação pode ser cortado ou ficar preso e a sua mão ou o seu braço podem entrar em contacto com a ferramenta de aplicação rotativa.*
- l) Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta elétrica.** *O ventilador do motor puxa pó para dentro da caixa e uma elevada acumulação de pó metálico pode causar riscos elétricos.*
- m) Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *Não utilize a*

ferramenta elétrica se a mesma estiver assente numa superfície inflamável, como por exemplo a madeira. As faíscas poderiam incendiar estes materiais.

- n) Não utilize ferramentas de aplicação que necessitem de líquido de refrigeração.** *O uso de água ou outros líquidos de refrigeração pode levar a um choque elétrico.*

1) Ricochete e correspondentes indicações de segurança

O ricochete é a reação repentina causada por um disco de corte rotativo engatado ou bloqueado.

O engate ou o bloqueio leva a uma paragem abrupta da ferramenta de aplicação rotativa. Isso fará com que uma rebarbadora de corte descontrolada seja impulsionada para cima em direção ao operador.

Se, p. ex., um disco de corte engatar ou bloquear à volta da peça a trabalhar, a aresta do disco de corte que entra em contacto com a peça a trabalhar pode ficar presa, fazendo com que o disco de corte quebre ou cause um ricochete. Os discos de corte também podem quebrar nesta situação.

Um ricochete é o resultado de um uso incorreto ou defeituoso da ferramenta elétrica. Pode ser prevenido tomando as devidas precauções, conforme descrito abaixo.

- a) Segure bem na ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e os seus braços numa posição na qual possa amortecer as**

forças de ricochete. *O operador pode controlar as forças de ricochete e de reação, tomando as devidas precauções.*

- b) Evite as áreas frontal e traseira do disco de corte rotativo.**

Quando ocorre um ricochete, a rebarbadora de corte é impulsionada para cima em direção ao operador.

- c) Não utilize lâminas de corrente, de madeira, de serra ou discos de diamante segmentados com folgas maiores que 10 mm.** *Tais ferramentas de aplicação causam frequentemente um ricochete ou a perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.*

- d) Evite bloquear o disco de corte ou a pressão excessiva. Não realize cortes demasiado profundos.**

Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o seu esforço e a suscetibilidade de inclinação ou bloqueio e, portanto, a possibilidade de ricochete ou de quebra do corpo abrasivo.

- e) Se o disco de corte encravar ou se interromper o trabalho, desligue o aparelho e mantenha a rebarbadora de corte estável até o disco parar. Nunca tente puxar o disco de corte ainda em funcionamento para fora do corte, caso contrário, pode ocorrer um ricochete.**

Determinar e eliminar a causa do travamento.

- f) Não torne a ligar a ferramenta elétrica enquanto esta se encontrar na peça a trabalhar. Deixe o disco de corte atingir**

a sua velocidade máxima antes de continuar o corte cuidadosamente. *Caso contrário, o disco pode ficar preso, saltar para fora da peça a trabalhar ou causar um ricochete.*

- g) Apoie as peças de trabalho grandes para reduzir o risco de ricochete devido a um disco de corte encravado.** *As peças de trabalho grandes podem fletir-se sob o seu próprio peso. A peça a trabalhar deve ser apoiada em ambos os lados do disco, tanto perto do corte como na aresta.*

4. Antes da utilização

Verificar o produto e o âmbito de fornecimento

- Retire o suporte de corte e os acessórios da embalagem.
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo (ver capítulo "Volume de fornecimento / Designação das peças").
- Verifique se o suporte de corte ou os acessórios apresentam danos.
- Em caso de danos ou peças em falta, não utilize o suporte de corte. Contacte o fabricante indicado no certificado de garantia através do centro de assistência técnica.

Montagem (Fig. B - K)

Para a montagem é necessário:

Chave Allen (tam. 4, 5 e 6)

Chave de boca (tam. 10 mm, 14 mm, 17 mm)

- Fixe o braço giratório [13] com os respetivos parafusos [A] e anilhas [B] à placa base [6].
Não aperte ainda completamente o braço giratório: irá ainda ajustá-lo posteriormente.
- Fixe a pega [12] com a respetiva porca [C] e anilha [D] ao braço giratório.
- Monte ambos os suportes [11] com os parafusos sextavados internos e a chave Allen (tam. 6) no braço giratório. No entanto, não os aperte ainda com demasiada força; serão ajustados posteriormente.
- Insira ambos os parafusos de ajuste ([1] e [10]) com a respetiva porca nos alojamentos do braço giratório. O parafuso de ajuste com a sapata reta deve ser montado no recesso superior; o parafuso com a sapata angulada, no recesso inferior. Com estes, irá prender posteriormente a rebarbadora angular no suporte. As sapatas dos parafusos de ajuste devem estar posteriormente assentes na caixa da rebarbadora angular.
- Monte a cobertura de proteção [2], inserindo a haste [5] na abertura correspondente no braço giratório e fixando-a com a porca de orelhas [E] adequada.
Nota: A cobertura de proteção deve encontrar-se por cima da capa de proteção da rebarbadora angular.
- Fixe agora a rebarbadora angular no suporte. Para isso, siga os passos seguintes:
 - 1) Prenda a rebarbadora angular com o disco de corte montado (no entanto, sem pega adicional) entre os dois suportes.

- 2) Aperte com firmeza a rebarbadora angular, rodando o parafuso de fixação [4] com a rosca adequada para a sua rebarbadora angular (tamanho M6, M8 ou M10), juntamente com o espaçador [9] correspondente e a anilha plana (frontal), em ambas as aberturas para a pega adicional da rebarbadora angular. Utilize as buchas de plástico fornecidas para dar mais estabilidade à construção e não danificar a superfície da rebarbadora angular.
- Tenha em atenção que utiliza buchas de plástico compatíveis com os parafusos necessários. Para o parafuso M10 [4] não é necessário utilizar uma bucha de plástico.
 - Existem 3 espaçadores [9] com diferentes comprimentos. Escolha o espaçador com o comprimento necessário.
- 3) Ao apertar firmemente as duas contraporcas nos dois suportes [11], aumenta a firmeza de fixação da rebarbadora angular.
- 4) Alinhe a rebarbadora angular no braço giratório e no espaçador [9] de modo que o disco de corte penetre na ranhura da placa base, mas sem tocar na mesa de trabalho localizada abaixo. Aperte então os dois suportes com firmeza.
- 5) Ajuste os parafusos com sapata ([1] e [10]) de modo que o disco de corte fique vertical à placa base [6] e fixe a placa base com uma chave Allen (tam. 4), de modo que a rebarbadora angular fique tensionada.
- 6) Ajuste o braço giratório [13] após afrouxar levemente o parafuso sextavado interior [A] usando a chave Allen (tamanho 5), de modo que o disco de corte fique centralizado na ranhura de corte da placa base [6]. Em seguida, aperte novamente ambos os parafusos com firmeza.

- 7) Prenda o cabo de rede da rebarbadora angular no terminal de cabo [3] no braço giratório [13].
- 8) Fixe o suporte de corte nos dois orifícios de fixação da placa base [6] na mesa de trabalho. Certifique-se de que a mesa e o suporte têm uma base segura. (Os parafusos de fixação não estão incluídos no âmbito de fornecimento).

⚠ NOTA!

Ligue a rebarbadora angular durante aprox. um minuto. Desligue-a novamente, desconecte-a da rede elétrica e verifique se todos os parafusos e uniões roscadas estão firmemente apertados. Se necessário, aperte as uniões com maior firmeza.

O seu suporte de corte está agora operacional.

5. Utilização

⚠ AVISO!

Tenha em atenção todas as informações e indicações de segurança fornecidas com o suporte de corte, a rebarbadora angular e os discos de corte.

Ao utilizar discos de corte com um diâmetro de 125 mm, é possível fazer cortes direitos com um diâmetro de até 35 mm.

Ao utilizar discos de corte desgastados, a dimensão máxima possível é reduzida de forma correspondente.

Dispositivo de aperto (Fig. L)

- Coloque a peça de trabalho entre os mordentes do dispositivo de aperto **[8]**.
- Solte os parafusos sextavados interiores **[E]** com uma chave Allen (tam. 6) para ajustar o encosto grande **[F]**. Em seguida, volte a apertar os parafusos sextavados interiores.
- Solte os parafusos sextavados interiores **[E]** com uma chave Allen (tam. 6) para ajustar o encosto pequeno **[G]**.
- Ajuste o encosto de modo a que a peça de trabalho fique exatamente no centro do disco de corte.
- Rode o botão rotativo **[7]** no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a peça de trabalho.
- Para libertar a peça de trabalho, rode o botão rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Usando os parafusos, anilhas e porcas fornecidos, o dispositivo de aperto **[8]** (geralmente pré-montado) pode ser instalado na placa base do suporte de corte. Para tal, estão previstos **[6]** recessos na placa base.

Não aperte demasiado os parafusos e porcas para que nem a placa base nem o dispositivo de aperto fiquem danificados.

Cortar (Fig. M)

⚠ CUIDADO!

Importante: Tenha em atenção que o comprimento da peça de trabalho deve corresponder pelo menos à metade do encosto. Caso contrário, a peça de trabalho pode soltar-se e ser projetada.

- Fixe a peça de trabalho tal como acima descrito.
- Prima a pega **[12]** lentamente para baixo. Não exerça pressão excessiva e evite movimentos bruscos.

6. Manutenção, limpeza, armazenamento e transporte

⚠ AVISO!

Retire a ficha de rede da rebarbadora angular antes de qualquer ajuste, conservação ou reparação.

Manutenção

O suporte de corte é, por norma, livre de manutenção, mas deve ser mantido longe de óleo, gorduras e pó.

Apenas utilize peças de substituição / acessórios do fabricante ou de oficinas especializadas autorizadas.

As reparações apenas podem ser executadas por pessoal qualificado ou um centro de assistência técnica autorizado. Pessoal qualificado são pessoas com a respetiva formação profissional e experiência, que conhecem os requisitos relativamente à construção e criação do suporte de corte e compreendem os regulamentos de segurança.

Limpeza

- Limpe o suporte de corte com um pano húmido. De forma alguma utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos e/ou abrasivos. Deixe todas as peças secar completamente

Armazenamento

- Limpe o suporte de corte antes de o guardar.
- Quando não estiver a utilizar o suporte de corte, armazene-o num local seguro, fresco, seco e bem ventilado, fora do alcance das crianças.

Transporte

- Transporte o suporte de corte protegido de impactos e vibrações e na embalagem original.

7. Reciclagem

Eliminar embalagem, papel e material impresso



Elimine as embalagens, papel e material impresso de acordo com o tipo de material e os regulamentos aplicáveis localmente, na sua região.

Eliminar produto

Entregar os aparelhos que já não podem ser utilizados num posto de recolha de materiais recicláveis. Não eliminar juntamente com o lixo doméstico. Pode obter mais informações junto das autoridades locais.

8. Resolução de problemas

Problema	Causas possíveis	Resolução
O suporte de corte desliza ou oscila	Não há uma superfície de trabalho plana e horizontal	Monte o suporte de corte sobre uma superfície plana e horizontal.
Deslizamento da rebarbadora angular.	Rebarbadora angular não montada de forma segura e firme.	Fixar uniões roscadas e parafusos.

9. Declaração de conformidade

Na penúltima página deste manual pode consultar a Declaração de conformidade UE.



(EN) ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

(DE) ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3) .

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4) .

(FR) ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

(IT) ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).

Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).

Documenti tecnici disponibili presso: (4).

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE ORIGINAL

Nós (4) declaramos expressamente, sob a nossa própria responsabilidade, que o objeto (1) desta declaração está em conformidade com todas as disposições relevantes da seguinte legislação de harmonização da União (2).

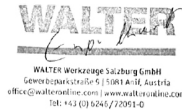
Referências das normas harmonizadas aplicadas (3).

Documentação técnica disponível em: (4).

(1)	(2)	(3)
Angle grinder stand Winkelschleiferständer Support pour meuleuse d'angle Supporto per smerigliatrice angolare Suporte para rebarbadora angular Mod.: PWS B1 WWS-WSST125-YY01 15-03497 – 2025-10	2006/42/EC	Annex I of 2006/42/EC

(4)

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria



Matthias Engelhardt
Product Manager
Anif, 10.09.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Austria

V. 1.0

Versão das informações:
10/2025

IAN 496301_2504